



WEVPMS 253.2

Ed. 01 - 2012 - V2

Type : HD-377G/M

Guide d'installation et d'utilisation

Manuale d'installazione e uso

Instrucciones de uso e instalación

Guia de instalação e de utilização

Installation and user guide

Installatie en Gebruiksaanwijzing

Installation und Bedienungsanleitung

Fig. 1

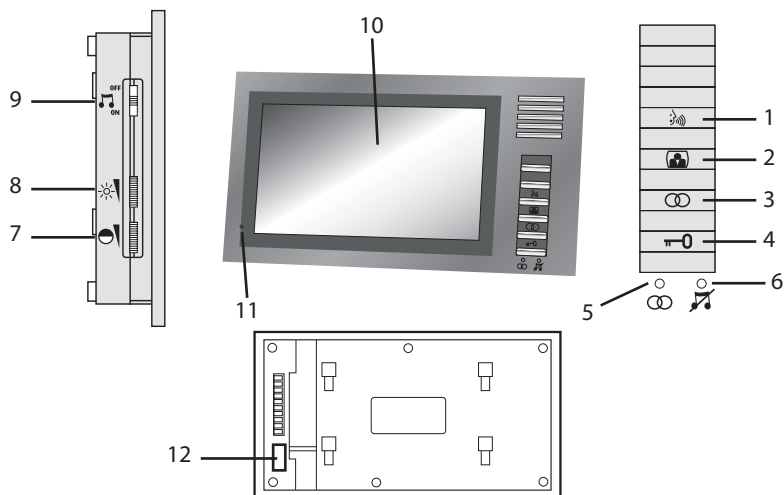


Fig. 2

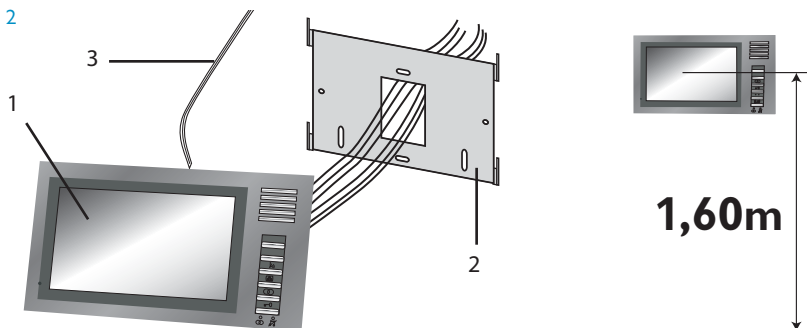
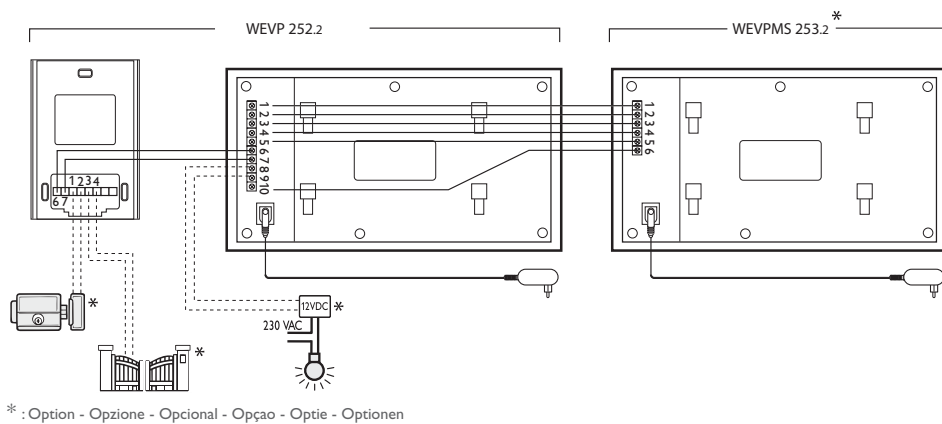


Fig. 3



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Important !

- Veuillez lire le manuel d'utilisation soigneusement avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
- Si vous installez ce produit pour d'autres, pensez à laisser le manuel ou une copie à l'utilisateur final.

Avertissement :

- Les différents éléments ne devront être démontés que par un technicien autorisé.

Mesures de sécurité :

- Pour une exploitation en toute sécurité de ce système, il est essentiel que les installateurs, utilisateurs et techniciens suivent toutes les procédures de sûreté décrites dans ce manuel.
- Des avertissements spécifiques et des symboles d'attention sont indiqués sur les éléments si nécessaire.

2. DESCRIPTIF

Le produit que vous venez d'acquérir est le moniteur supplémentaire du kit visiophone WEVP 252.2.

3. NOMENCLATURE (fig 1)

1. Communication avec la platine de rue après un appel.
2. Touche surveillance ou relance de l'image.
3. Touche INTERCOM.
4. Commande d'une gâche ou d'une serrure électrique (sortie 12V $\overline{---}$ au dos de la caméra).
5. Non utilisé
6. Voyant d'identification de sonnerie et de son intérieurs muets.
7. Réglage de la couleur.
8. Réglage de la luminosité.
9. Marche / Arrêt du son et sonnerie intérieurs.
10. Ecran couleur 7" (18 cm).
11. Micro pour communiquer avec la platine de rue INTERPHONE ou avec le moniteur principal INTERCOM.
12. Au dos du moniteur, prise pour la fiche 15 V $\overline{---}$ de l'adaptateur (adaptateur à raccorder sur une installation conforme aux normes en vigueur : NFC 15-100 pour la France).

Note : La commande d'une motorisation et de l'éclairage n'est possible que depuis le moniteur principal.

4. INSTALLATION (fig 2)

1. Fixer le support mural (2) en faisant en sorte que l'écran du moniteur soit à une hauteur d'environ 1,60m.
2. Raccorder les 6 fils venant du moniteur principal.
3. Brancher la fiche de l'adaptateur (3) au dos du moniteur (sans le brancher sur secteur).
4. Mettre en place le moniteur (1) sur le support mural (2).
5. Brancher la prise du bloc alimentation dans la prise murale 230 V $\sim$.

Note : En cas de coupure du cordon d'alimentation, veillez à respecter la polarité.

5. CÂBLAGE (fig 3)



Attention : il ne faut en aucun cas doubler les fils pour en augmenter la section.

1. Bien raccorder les fils en respectant le schéma de câblage (fig.3).

2. Pour raccorder le moniteur au moniteur supplémentaire WEVPMS 253.2, 6 fils sont nécessaires pour toutes les fonctions.

- Borne «1» du moniteur sur la borne «1» du moniteur supplémentaire
- Borne «2» du moniteur sur la borne «2» du moniteur supplémentaire
- Borne «3» du moniteur sur la borne «3» du moniteur supplémentaire
- Borne «4» du moniteur sur la borne «4» du moniteur supplémentaire
- Borne «5» du moniteur sur la borne «5» du moniteur supplémentaire
- Borne «10» du moniteur sur la borne «6» du moniteur supplémentaire

Fils à utiliser : • 6 fils 6 /10^{ème} jusqu'à 20 m

Le moniteur supplémentaire WEVPMS 253.2 reprend les mêmes caractéristiques que le moniteur principal hormis la commande de portail et l'éclairage qui ne sont disponibles que depuis le moniteur principal, et permet :

- la communication avec la platine de rue
- l'intercommunication avec le moniteur principal
- la commande d'ouverture de gâche électrique,

Pour l'utilisation de votre moniteur supplémentaire WEVPMS 253.2, merci de vous reportez à la notice du kit visiophone principal WEVP 252.2, WEVP 256 et WEVP 259.

Cette notice est téléchargeable sur notre site www.cfi-extel.com rubrique «notices».

6. ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE

Panne	Cause	Solution
• Le moniteur ne s'allume pas	• Le moniteur n'est pas alimenté	• Vérifier que la fiche de l'adaptateur soit correctement enfoncée.
• Mauvaise image et/ou son	• Environnement	• Vérifier que les câbles utilisés sont de la bonne section et que les câbles de liaison du visiophone ne sont pas dans la même gaine que du 230V.
• Pas de sonnerie	• Utilisation	• Sélecteur de la mélodie sur muet.

En cas de besoin, note site technique est à votre disposition : www.cfi-extel.com

HOTLINE : 0892-35-00-69 (0,337€ttc/min)

Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur : www.cfi-extel.com

CONDITION DE GARANTIE : Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers.

La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique.

- Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie.
- Lors d'un éventuel retour en SAV, protéger l'écran afin d'éviter les rayures.
- Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension.

Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

1. DISPOSIZIONI DI SICUREZZA



Importante !

- Leggere attentamente il manuale utente prima di installare o utilizzare questo prodotto.
- Se il prodotto viene installato per conto terzi, lasciare il presente manuale o copia di esso all'utente finale.

Avvertenza:

- I diversi elementi devono essere smontati solo da un tecnico autorizzato.

Misure di sicurezza:

- Per un utilizzo in assoluta sicurezza del presente sistema, è fondamentale che gli installatori, gli utenti e i tecnici seguano tutte le procedure di sicurezza descritte nel manuale.
- Se necessario sono indicati sugli elementi avvertenze specifiche e simboli per richiamare l'attenzione.

2. DESCRIZIONE (fig 1)

- Il prodotto che avete appena acquisito è il monitor supplementare del kit videofono WEVP 252.2.

3. DESIGNAZIONE ELEMENTI

1. Comunicazione con la pulsantiera esterna dopo una chiamata.
2. Tasto sorveglianza o aggiornamento immagine.
3. Tasto INTERCOM.
4. Comando incontro o serratura elettrica (uscita 12 V⁺ sul retro della telecamera).
5. Non usato.
6. Spia di identificazione suoneria e suono interno muti.
7. Regolazione del colore.
8. Regolazione della luminosità.
9. On / Off suono e suoneria interni.
10. Schermo a colori 7" (18 cm).
11. Microfono per comunicare con la pulsantiera esterna CITOFONO o con il monitor principale INTERCOM.
12. Sul retro del monitor, presa per la spina 15 V⁺ dell'adattatore (adattatore da collegare su un'installazione conforme alle norme vigenti: NFC 15-100 per la Francia).

Nota : Il comando di una motorizzazione e dell'illuminazione è possibile soltanto dal monitor principale.

4. INSTALLAZIONE

1. Fissare il supporto murale (2) facendo in modo che lo schermo del monitor sia a una altezza di circa 1,60m.
2. Collegare i 6 cavi provenienti dal monitor principale.
3. Collegare la spina dell'adattatore (3) al retro del monitor (senza collegarlo alla rete)
4. Posizionare il monitor (1) sul supporto murale(2).
5. Collegare la presa dell'alimentazione nella presa a muro 230 V~.

Nota: Se viene tagliato il cavo di alimentazione, controllare che sia rispettata la polarità

5. CABLAGGIO (fig 3)

 **Attenzione:** non bisogna in nessun caso raddoppiare i cavi per aumentare la sezione.

1. Collegare correttamente i cavi rispettando lo schema di cablaggio.
2. Per collegare il secondo monitor WEVPMS 253.2, sono necessari 6 cavi per tutte le funzioni :
- Morsetto “1” dello schermo sul morsetto “1” dello secondo schermo
 - Morsetto “2” dello schermo sul morsetto “2” dello secondo schermo.
 - Morsetto “3” dello schermo sul morsetto “3” dello secondo schermo.
 - Morsetto “4” dello schermo sul morsetto “4” dello secondo schermo.
 - Morsetto “5” dello schermo sul morsetto “5” dello secondo schermo.
 - Morsetto “10” dello schermo sul morsetto “6” dello secondo schermo.

Cavi da utilizzare: • 6 cavi 6 /10 fino a 20 m

Il monitor supplementare WEVPMS 253.2 riprende le stesse caratteristiche del monitor principale eccetto il comando di barriera ed illuminazione che sono disponibili soltanto dal monitor principale, e permette:

- la comunicazione con platina di via
- la comunicazione con il monitor principale
- il comando d'apertura di base elettrica,

Per l'utilizzo del vostro monitor supplementare WEVPMS 253.2, grazie di voi rinviate alla nota del kit videofono principale WEVP 252.2, WEVP 256 e WEVP 259.

Questa nota è scaricabili nel nostro sito www.cfi-extel.com rubrica «note».

9. ASSISTENZA TECNICA / GARANZIA

Guasto	Causa	Soluzione
• Il monitor non si accende	• Il monitor non è alimentato	• Verificare che la spina dell'adattatore sia correttamente inserita.
• Cattiva immagine e/o Suono	• Ambiente	• Verificare che i cavi utilizzati siano della sezione corretta e che i cavi di collegamento del videocitofono non siano nella stessa guaina del 230V.
• Assenza di suoneria	• Utilizzazione	• Selettore della melodia su muto.

Assistenza Tecnica : +39 02 96488273

assistenza@cfi-extel.com

Ultima versione delle istruzioni scaricabili a colori su: www.cfi-extel.com

CONDIZIONI DI GARANZIA :

Questo apparecchio è garantito, pezzi di ricambio e manodopera, presso la fabbrica. La garanzia non copre: i consumabili (pile, batterie ecc.) e i danni occasionati da: errato utilizzo, errata installazione, intervento esterno, deterioramento a causa di urto, scarica elettrica, caduta o fenomeno atmosferico.

- Non aprire l'apparecchio al fine di non perdere la copertura della garanzia.
- Per un'eventuale restituzione al Servizio di Assistenza, proteggere lo schermo per evitare danneggiamenti.
- Pulire solo con un panno morbido, senza solventi. Prima di pulire, scollegare o togliere la corrente l'apparecchio.

Lo scontrino o la fattura costituiscono prova della data di acquisto.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡ Importante !

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de instalar o utilizar este producto.
- Si instala este producto para terceras personas, no olvide entregar el manual de instrucciones o una copia del mismo al usuario final.

Advertencia :

- Los diferentes elementos sólo podrán ser desmontados por un técnico autorizado.

Medidas de seguridad :

- Para poder utilizar este sistema de manera totalmente segura es indispensable que instaladores, usuarios y técnicos respeten todos los procedimientos de seguridad que se describen en este manual.
- Cuando sea necesario, se introducirán avisos específicos y símbolos de atención junto a los elementos.

2. DESCRIPCIÓN (fig 1)

- El producto que acaban de adquirir es el monitor suplementario del equipo visiófono WEVP 252.2.

3. NOMENCLATURA

1. Comunicación con la placa exterior después de una llamada.
2. Tecla vigilancia o reactivación de la imagen.
3. Tecla INTERCOM.
4. Mando de un cerradero o de una cerradura eléctrica (salida 12V $\overline{\text{---}}$ en el dorso de la cámara).
5. No se utiliza.
6. Piloto de identificación de timbre y de sonido interiores mudos.
7. Ajuste del color.
8. Ajuste de la luminosidad.
9. Marcha/Parada del sonido y timbre interiores.
10. Pantalla color 7» (18 cm).
11. Micro para comunicar con la placa exterior INTERFONO o con el monitor principal INTERCOMUNICADOR
12. En el dorso del monitor, toma para la ficha 15V $\overline{\text{---}}$ del adaptador (adaptador que se conectará a una instalación conforme a las normas vigentes: NFC 15-100 para Francia).

Nota: El pedido de una motorización y del alumbrado so'lo es posible desde el monitor principal.

4. INSTALACIÓN

1. Fijar el soporte mural (2) intentando que la pantalla del monitor quede a una altura de cerca de 1,60m.
2. Conectar los 6 cables procedentes del monitor principal.
3. Conectar la ficha del adaptador (3) en el dorso del monitor (sin enchufarla en el sector).
4. Colocar el monitor (1) en el soporte mural (2).
5. Conectar la toma del bloque de alimentación en la toma mural 230V $\sim$.

Nota : En caso de corte del cordón de alimentación, piense en respetar la polaridad.

5. CABLEADO



Atención : nunca deberán duplicarse los cables para aumentar la sección

1. Conectar debidamente los cables respetando el siguiente esquema de cableado.
2. Para conectar el segundo monitor (WEVPMS 253.2), son necesarios 6 cables para todas las funciones :
 - Terminal “1” del monitor en el terminal “1” del segundo monitor
 - Terminal “2” del monitor en el terminal “2” del segundo monitor
 - Terminal “3” del monitor en el terminal “3” del segundo monitor
 - Terminal “4” del monitor en el terminal “4” del segundo monitor
 - Terminal “5” del monitor en el terminal “5” del segundo monitor
 - Terminal “10” del monitor en el terminal “6” del segundo monitor

Cables que deben utilizarse: • 6 cables 6 /10e hasta 20 m

El monitor adicional WEVPMS 253.2 tiene las mismas funciones que el monitor principal excepto la función para abrir el automatismo de portal y para encender la luz.

Con el monitor adicional se puede:

- comunicar con la placa de calle
- comunicar con el monitor principal
- abrir una cerradura eléctrica

Para el uso de su monitor adicional, gracias por referirse a las instrucciones de uso del kit videoportero WEVP 252.2, WEVP 256 y WEVP 259

Si fuera necesario, nuestra página Web técnica está a su disposición: www.cfi-extel.com/

9. ASISTENCIA TÉCNICA/ GARANTÍA

Avería	Causa	Solución
• El monitor no se enciende	• El monitor no está alimentado	• Comprobar que la ficha del adaptador esté insertada correctamente.
• Mala imagen y/o sonido	• Entorno	• Comprobar que la sección de los cables utilizados sea la buena y que los cables de conexión del visiófono no estén en la misma funda que los de 230V.
• El timbre no suena	• Utilización	• Selector de la melodía en mudo.

En caso de necesidad, nuestro sitio técnico www.cfi-extel.com se encuentra a su disposición

Asistencia técnica : 902 109 819 sat-hotline@cfi-extel.com

La última versión de las instrucciones se pueden bajar en color en: www.cfi-extel.com

CONDICIONES DE GARANTÍA : Este aparato está garantizado, piezas y mano de obra en nuestros talleres. La garantía no cubre: los consumibles (pilas, baterías, etc...) y los daños causados por: mala utilización, mala instalación, intervención exterior, deterioro por choque físico o eléctrico, caída o fenómeno atmosférico.

- No abra el aparato para no perder la garantía.
- Si tiene que enviarlo al servicio posventa, proteja la pantalla para evitar posibles rayaduras.
- Límpielo simplemente con un trapo suave, sin disolventes. Antes de proceder a la limpieza, desenchufe el aparato.

El tique de caja o la factura dan prueba de la fecha de compra.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Importante !

- Leia o manual de utilização com cuidado antes de instalar ou utilizar este produto.
- Se instalar este produto para outros, pense em deixar o manual ou uma cópia ao utilizador final.

Advertência :

- Os diferentes elementos deverão ser desmontados apenas por um técnico autorizado.

Medidas de segurança :

- Para uma exploração em completa segurança deste sistema, é essencial que os instaladores, utilizadores e técnicos sigam todos os procedimentos de segurança descritos neste manual.
- Advertências específicas e símbolos de atenção são indicados nos elementos se necessário.

2. DESCRITIVO

- O produto que acaba de adquirir é o monitor suplementar do conjunto videofone WEVP 252.2.

3. NOMENCLATURA (fig 1)

1. Comunicação com a placa de rua após uma chamada.
2. Tecla vigilância ou reactivação da imagem.
3. Tecla INTERCOM.
4. Comando de uma chapa-testa ou de uma fechadura eléctrica (saída 12 V[~] nas costas da câmara).
5. Não utilizado.
6. Sinal luminoso de identificação de campainha eléctrica e do som interior mudo.
7. Ajustamento da cor.
8. Ajustamento da luminosidade.
9. Funcionamento/Paragem do som e campainha eléctrica interior.
10. Ecrã a cores 7" (18 cm).
11. Micro para comunicar com a placa de rua INTERCOMUNICADOR ou com o monitor principal INTERCOM.
12. Nas costas do monitor, tomada para a ficha 15 V[~] do adaptador (adaptador a conectar numa ins talação conforme com as normas em vigor: NFC 15-100 para a França).

Nota: A encomenda motorisation e a iluminação é possível apenas desde o monitor principal.

4. INSTALAÇÃO

1. Fixar o suporte mural (2) de maneira a que o ecrã do monitor fique a uma altura de aproximadamente 1,60m
2. Ligar os 6 fios que vêm do monitor principal.
3. Ligar a ficha do adaptador (3) nas costas do monitor (sem o ligar à corrente eléctrica).
4. Instalar o monitor (1) sobre o suporte mural (2).
5. Ligar a tomada do bloco alimentação na tomada mural 230 V[~].

Nota: Em caso de corte do cordão de alimentação, respeite a polaridade.

5. CABLAGEM



Atenção: em nenhum caso duplicar os fios para aumentar a secção

1. Ligar bem os fios respeitando o esquema de cablagem abaixo (fig. 6).

2. Para ligar um segundo monitor , são necessários 6 fios para todas as funções:

- Terminal “1” do monitor no terminal “1” do segundo monitor
- Terminal “2” do monitor no terminal “2” do segundo monitor
- Terminal “3” do monitor no terminal “3” do segundo monitor
- Terminal “4” do monitor no terminal “4” do segundo monitor
- Terminal “5” do monitor no terminal “5” do segundo monitor
- Terminal “10” do monitor no terminal “6” do segundo monitor

Fios a utilizar:• 6 fios 6 / 10° até 20 m

O monitor suplementar WEVPMS 253.2 retoma as mesmas características que o monitor principal excepto I encomenda de portal e iluminação que estão disponíveis único desde o monitor principal, e permite:

- a comunicação com platine de rua
- a comunicação com o monitor principal
- a encomenda de abertura de grampeamento eléctrica,

Para a utilização do vosso monitor suplementar WEVPMS 253.2, obrigado de vocês adiam à nota do conjunto videofone principal WEVP 252.2, WEVP 256, WEVP 259.

Esta nota é téléchargeable sobre o nosso sítio www.cfi-extel.com rubrica «notas».

9. ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA

Avaria	Causa	Solução
• O monitor não se acende	• O monitor não está alimentado	• Verificar se a ficha do adaptador está ligada correctamente.
• Má imagem e/ou som mau	• Ambiente	• Verificar se os cabos utilizados são de boa secção e se os cabos de ligação do videofone não estão na mesma conduta que os de 230V
• Sem toque	• Utilização	• Selector da melodia em mudo.

Se necessário, o nosso sítio técnico está à sua disposição www.cfi-extel.com

Serviço de apoio ao cliente : 707 201 138

Última versão do manual download a cores em:

www.cfi-extel.com

CONDIÇÕES DE GARANTIA : Este aparelho é garantido, peças e mão-de-obra nas oficinas.

A garantia não cobre: os consumíveis (pilhas, baterias, etc.) e os danos ocasionados por: uma má utilização, má instalação, intervenção exterior; deterioração por choque físico ou eléctrico, queda ou fenómeno atmosférico.

- Não abrir o aparelho para não perder a cobertura da garantia.
- Aquando de uma eventual devolução ao SAV, proteger o ecrã a fim de evitar os riscos.
- Limpeza apenas com um pano macio, sem solventes.

Antes da limpeza, desligar ou colocar fora de tensão o aparelho.

O talão de caixa ou a factura comprova a data de compra.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Important !

- Please read the user manual thoroughly before installing or using this product.
- If you install this product for other people, please give the manual or a copy to the end user.

Warning :

- The different elements can only be dismantled by an authorised technician.

Safety instructions :

- To safely use this system, it is essential the fitters, users and technicians follow the safety procedures described in this manual.
- Specific warnings and caution symbols are indicated on the elements if necessary.

2. DESCRIPTION (fig 1)

- The product that you have just acquired is the additional monitor of the kit videophone WEVP 252.2.

3. COMPONENTS

1. Communication with the road side panel after a call.
2. Monitoring or image resume key.
3. INTERCOM key.
4. Control of a strike or electrical lock (12 V⁻⁻⁻ output at the rear of the camera).
5. Not used.
6. Indicator of silent ring tone and indoor melody.
7. Colour adjustment.
8. Brightness adjustment.
9. Indoor ring tone and melody switching on/off.
10. 7" colour screen (18 cm).
11. Microphone to communicate with the roadside panel DOOR PHONE or with the main monitor INTERCOM.
12. At the rear of the monitor, outlet for the 15 V⁻⁻⁻ plug of the adapter (adapter to connect to an installation compliant with standards in force: NFC 15-100 for France).

Note : The ordering of a motorization and lighting is only possible since the principal monitor.

4. INSTALLING

1. Fasten the wall mounting (2) so that the monitor screen is at a height of approximately 1.60 metres.
2. Connect the 6 wires coming from the main monitor.
3. Connect the adaptor plug (3) into the back of the monitor (without connecting it to the mains).
4. Position the monitor (1) on the wall mounting (2).
5. Connect the power supply unit plug to the 230 V~ wall connector.

Note: If the power supply cable has to be cut, ensure that the colour coding of the wires is maintained when reconnecting.

5. WIRING



Caution: under no circumstances should the wires be doubled to make them thicker

1. Connect the wires securely following the wiring diagram (fig. 6)
2. To connect the second monitor, 6 wires are needed for all the functions:
 - Terminal "1" on the monitor to terminal "1" of the second monitor.
 - Terminal "2" on the monitor to terminal "2" of the second monitor..
 - Terminal "3" on the monitor to terminal "3" of the second monitor.
 - Terminal "4" on the monitor to terminal "4" of the second monitor..
 - Terminal "5" on the monitor to terminal "5" of the second monitor.
 - Terminal "10" on the monitor to terminal "6" of the second monitor..

Use the following wires: • lengths up to 20 metres: 6 x 6/10 wires

Additional monitor WEVPMS 253.2 has the same characteristic functions as the main one, except for gate-opener and light control that are only available on the main Monitor.

The WEVPMS 253.2 enable:

- to communicate with the outdoorstation
- intercom function with the main monitor
- doorlock control

In order to install and to use it properly, thanks to check on the main installation and user guide for the Video Doorphone set WEVP 252.2, WEVP 256, WEVP 259.

If necessary, visit our technical websit www.cfi-extel.com

9. TECHNICAL ASSISTANCE - GUARANTEE

Problems	Possible Causes	Remedies
• The monitor doesn't light up	• No power is reaching the monitor	• Check that the adaptor plug is correctly pushed home.
• Poor image and/or sound	• Installation location	• Check that the cables used are the correct thickness and that the videophone connection cables are not in the same cable sheath as 230 V cables.
• No chime	• Utilisation	• Melody selector set to mute.

If necessary, our technical website is at your disposal www.cfi-extel.com

HOTLINE : 0892-35-00-69 (0,337€ttc/min)

Last version of the downloadable manual in color on : www.cfi-extel.com

GUARANTEE CONDITIONS : This device is guaranteed for labour and parts in our premises.

The guarantee does not cover: the consumables (batteries, etc.) and the damages caused by: misuse, improper installation, external intervention, deterioration by mechanical or electrical shock, fall or atmospheric phenomenon.

- Never open the apparatus or the guarantee will be invalidated.
- For return in SAV, protect the screen to prevent scratching.
- Only ever clean with a soft cloth; never use solvents. Before cleaning, disconnect and switch off the system.

The sales slip or the invoice is required as proof of purchase date.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Belangrijk !

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product installeert of gebruikt.
- Als u dit product installeert voor derden, denk er dan aan om de handleiding of een kopie achter te laten voor de eindgebruiker.

Waarschuwing :

- De verschillende onderdelen mogen alleen worden gedemonteerd door een erkende reparateur.

Veiligheidsmaatregelen :

- Voor een geheel veilig gebruik van dit systeem, is het noodzakelijk dat de installateurs, gebruikers en technici alle in deze handleiding beschreven veiligheidsprocedures volgen.
- Er worden zonodig specifieke waarschuwingen en aandachtssymbolen aangegeven op de onderdelen.

2. BESCHRIJVING (fig 1)

- Het product dat u om komt verkrijgen is de aanvullende monitor van kit visiophone WEVP 252.2.

3. ONDERDELEN

1. Communicatie met de straatunit na het aanbellen.
2. Toets voor de controle of de heractivering van het beeld.
3. Toets INTERCOM.
4. Bediening van een schootplaat of elektrisch slot (12V⁻⁻⁻ uitgang aan de achterkant van de camera).
5. Niet-gebruikte.
6. LED-lampje dat aangeeft dat de beltoon en het geluid binnen is uitgeschakeld.
7. Instelling van de kleur.
8. Instelling van de lichtsterkte.
9. Aan/Uit van het geluid en de beltoon binnen.
10. Kleurenscherm 7" (18 cm).
11. Microfoon voor de communicatie met de INTERCOM aan de straatkant of met de INTERCOM hoofdmonitor.
12. Aan de achterkant van de monitor, aansluiting voor de 15V⁻⁻⁻ stekker van de adapter (adapter aan te sluiten op een installatie die aan de geldende normen voldoet:: NFC 15-100 voor Frankrijk).

Note : De bestelling van een mechanisering en van de verlichting is mogelijk slechts sinds de hoofdmonitor.

4. INSTALLATIE

1. De muursteen (2) bevestigen en ervoor zorgen dat het scherm van de monitor op een hoogte van ongeveer 1,60 m wordt geplaatst.
2. De 6 draden van de hoofdmonitor aansluiten.
3. De stekker van de adapter (3) aansluiten op de achterkant van de monitor (zonder op het netwerk aan te sluiten).
4. De monitor (1) op de muursteen (2) plaatsen.
5. De stekker van de voedingsblok in het wandstopcontact 230V~ steken..

Note : in geval van stroomonderbreking, de polariteit in acht nemen.

5. BEDRADING



Opgelet : De draden in geen geval verdubbelen om de doorsnede te vergroten.

1. De draden goed aansluiten volgens het draadschema (fig. 6)
2. Om de extra monitor aan te sluiten zijn slechts 6 draden nodig voor alle functies:
 - Klem "1" van het monitor op klem "1" van het extra monitor.
 - Klem "2" van het monitor op klem "2" van het extra monitor.
 - Klem "3" van het monitor op klem "3" van het extra monitor.
 - Klem "4" van het monitor op klem "4" van het extra monitor.
 - Klem "5" van het monitor op klem "5" van het extra monitor.
 - Klem "10" van het monitor op klem "6" van het extra monitor.

Te gebruiken draden : • 6 draden 6 /10e tot 20 m

De aanvullende monitor WEVPMS 253.2 herneemt dezelfde kenmerken dan de hoofdmonitor behalve de bestelling van portaal en de verlichting die beschikbaar slechts sinds de hoofdmonitor zijn, en laat toe:

- De communicatie met platineert van straat
- de communicatie met de hoofdmonitor
- de bestelling van elektrische opening van gâche,

Voor het gebruik van uw aanvullende monitor WEVPMS 253.2, bedankt voor u stelt tot de korte uiteenzetting van kit hoofdviofonie WEVP 252.2, WEVP 256, WEVP 259 uit.

Deze korte uiteenzetting is téléchargeable op onze plaats www.cfi-extel.com rubriek «korte uiteenzettingen».

9. TECHNISCHE HULPVERLENING / GARANTIE

Storing	Oorzaak	Oplossing
• De monitor gaat niet aan	• De monitor is niet onder stroom aangesloten	• Controleren dat de stekker van de adapter correct is ingeduwd.
• Slecht beeld en/of geluid	• Omgeving	• Controleren dat de gebruikte kabels de juiste doorsnede hebben en dat de verbin dingskabels van de videofoon niet in dezelfde koker zitten als de 230V kabels.
• Geen beltoon	• Gebruik	• Selector van de melodie op stille modus.

Indien nodig staat onze technische dienst tot uw beschikking www.cfi-extel.com

Laatste versie van de te downloaden kleurenhandleiding op :
www.cfi-extel.com

GARANTIEVOORWAARDEN : De garantie van dit toestel is van toepassing op de onderdelen en het arbeidsloon in onze werkplaatsen. De garantie dekt niet : de consumptieartikelen (cellen, batterijen, enz.) en de schade veroorzaakt door : verkeerd gebruik, slechte installatie, interventie van buitenaf, beschadiging door fysieke of elektrische schok, val of atmosferisch verschijnsel.

- Het toestel niet openen om de dekking van de garantie niet te verliezen.
 - Bij een eventuele terugkeer naar de Naverkoopdienst, het beeldscherm beschermen om krassen te vermijden.
 - Onderhouden met een zachte doek, geen solventen gebruiken. Trek voordat u het systeem reinigt de stekker uit of zet het apparaat uit.
- of anders).

De kassabon of de factuur dient als bewijs van de aankoopdatum.

1. SICHERHEITSEMPFHLUNGEN



Wichtig !

- Bitte lesen sie dieses Handbuch sorgfältig durch bevor sie das Produkt installieren oder verwenden.
- Wenn sie dieses Produkt für Dritte installieren denken sie bitte daran, das Handbuch oder eine Kopie für den Endverbraucher vor Ort zu lassen.

Warnung :

- Unterschiedliche Elemente dürfen nur von einem zugelassenen Techniker ausgebaut werden.

Sicherheitsmaßnahmen :

- Für einen Betrieb in aller Sicherheit dieses Systems ist es wichtig, dass Verwender und Techniker die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitsverfahren befolgen.
- Die spezifischen Warnungen und Warnsymbole sind falls notwendig auf den Elementen angegeben.

2. BESCREIBUNG (fig 1)

- Das Produkt, das Sie soeben erworben haben, ist der zusätzliche Monitor des Satzes Videophon WEVP 252.2.

3. STÜCKLISTE

1. Gespräch mit der Außensprechanlage nach einem Anruf.
 2. Taste für die Überwachung oder erneute Bildwiedergabe.
 3. INTERCOM Taste.
 4. Bedienung eines Schließblechs oder eines elektrischen Schlosses (12V $\approx$ Ausgang auf der Rückseite der Kamera).
 5. Nicht verwendete.
 6. Kontrollleuchte für die Identifizierung der stummen Innengeräusche und -klingel.
 7. Farbeinstellung.
 8. Helligkeitseinstellung.
 9. An /Aus der Innengeräusche und Klingel.
 10. Farbbildschirm 7" (18 cm).
 11. Mikrophon für eine Kommunikation mit der Außensprechanlage INTERPHONE oder mit dem Hauptmonitor INTERCOM.
 12. Auf der Monitorrückseite befindet sich der 15 V $\approx$ Anschluss für den Adapter (der Adapter darf nur an eine Installation angeschlossen werden, die den gültigen Normen entspricht: NFC 15-100 für Frankreich).
- Vermerk: Der Auftrag einer Motorisierung und der Beleuchtung ist nur seit dem Hauptmonitor möglich.*

4. INSTALLATION

1. Die Wandhalterung (2) befestigen, dabei sollte sich das Display des Monitors in ca. 1,60 m Höhe befinden.
2. Die 6 von dem Hauptmonitor kommenden Kabel anschließen.
3. Den Netzadapter-Stecker (3) auf der Rückseite des Monitors anschließen (noch nicht ans Stromnetz anschließen).
4. Den Monitor (1) auf der Wandhalterung anbringen (2).
5. Den Netzstecker anschließen (230V $\sim$).

Hinweis: Im Fall einer Netzunterbrechung ist die Polarität zu beachten.

5. KABELVERBINDUNG

Um Störgeräusche und Funktionsstörungen zu vermeiden, sollten die Schwachstromkabel nicht mit den Starkstromkabeln durch den gleichen Kabelmantel gelegt werden.

 **Achtung :** Die Drähte dürfen auf keinen Fall (zur Erhöhung des Querschnitts) verdoppelt werden.

1. Die Drähte entsprechend dem Verdrahtungsplan anschließen (fig. 6)
2. Für den Anschluss des zweiten Monitors sind 6 Drähte für sämtliche Funktionen:
 - Klemme “1” des Displays auf der Klemme “1” des zweiten Monitors.
 - Klemme “2” des Displays auf der Klemme “2” des zweiten Monitors
 - Klemme “3” des Displays auf der Klemme “3” des zweiten Monitors.
 - Klemme “4” des Displays auf der Klemme “4” des zweiten Monitors
 - Klemme “5” des Displays auf der Klemme “5” des zweiten Monitors.
 - Klemme “10” des Displays auf der Klemme “6” des zweiten Monitors

Zu verwendende Drähte: • Bis 20 m Verdrahtungslänge: 6x Drähte 6/10 mm
Der zusätzliche Monitor WEVPMS 253.2 hat die selben Funktionen als dem Hauptmonitor; außer der Beleuchtung- und Torantrieb-Ansteuerung, die nur mit dem Hauptmonitor verfügbar sind.

Der WEVPMS 253.2 ermöglicht:

- mit der Aussenstation zu kommunizieren
- die Intercomverbindung mit dem Hauptmonitor
- die Elektrotüröffner-Ansteuerung

Um Ihren zusätzlichen Monitor zu gebrauchen, beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung vom Visiophonset WEVP 252.2, WEVP 256, WEVP 259.

Sollten Sie Hilfe benötigen steht Ihnen unsere technische Website zur Verfügung www.cfi-extel.com

6. KUNDENDIENST - GARANTIE

Defekt	möglicher Grund	Lösung
• Der Monitor schaltet nicht ein	• Keine Stromversorgung des Monitors	• Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Netzadapters angeschlossen ist
• Schlechte Bild- oder Tonqualität	• Umgebung	• Überprüfen Sie, dass alle verwendeten Kabel den richtigen Querschnitt besitzen und sich die Verbindungskabel der Video Sprechanlage nicht im Mantel des 230V-Kabels befinden.
• Keine Klingel	• Anwendung	• Wahl der Melodie „lautlos“.

Bei Bedarf steht Ihnen unsere technische Website zur Verfügung : www.cfi-extel.com

Die neueste Downloade Version der Gebrauchsanweisung in Farbe ist verfügbar auf :
www.cfi-extel.com

GARANTIEBEDINGUNGEN : Dieses Gerät verfügt über eine Garantie für Einzelteile und Arbeitsaufwand in unseren Werkstätten. Die Garantie deckt nicht ab: das Verbrauchsmaterial (Batterien, Akkus, usw.) sowie Schäden, die verursacht wurden durch: eine falsche Behandlung, falsche Installation, äußere Einflüsse, Beschädigung durch physischen oder elektrischen Schock, Sturz oder atmosphärische Erscheinungen.

- Das Gerät nicht öffnen, um die Garantiedeckung nicht zu verlieren.
- Bei einer eventuellen Rücksendung an den Kundendienst den Bildschirm vor Kratzern schützen.
- Nur mit einem weichen Tuch reinigen, keine Reinigungsmittel verwenden.

Vor der Reinigung, das System vom Stromkreis unterbrechen.

Der Kassenzettel oder die Rechnung dienen als Nachweis für das Kaufdatum.



FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

I - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

E - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

P - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

- **France** : Hotline : 0 892 350 069 (0,337€ ttc/min)
- **Italia** : Assistenza Tecnica : +39 02 96488273
assistenza@cfi-extel.com
- **España** : Asistencia técnica : 902 109 819
sat-hotline@cfi-extel.com
- **Portugal** : Serviço de apoio ao cliente : 707 201 138

